

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 04098227 00000003

Folios: 17

Fecha (MRO): 2005-02-01 16:04:42

Trámite : 011 PCT-PATENT 378 FASE NACI 444 REPUESTA

Dependencia: 2829 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

**SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.**

**REF: SOLICITUD DE PATENTE EN COLOMBIA FASE NACIONAL
PCT/IT02/00162
EXPEDIENTE No. 04098227
FECHA DE LA SOLICITUD: OCTUBRE 1, 2004
SOLICITANTE: METECNO SPA**

ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Octubre 29 de 2004, que vence diciembre 28, 2004 del cual solicité una prórroga y me permito presentar los siguientes documentos:

- **El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados.**
- **Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.**
- **El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado.**
- **Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.**

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
MRO/srr
P- 579


9.482 ① 169 11 169

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ITALIANO AL ESPAÑOL

PODER DE METECNO S.p.A. a DILIA MARIA RODRÍGUEZ D'ALEMAN Y
CLAUDIA LUCIA CARO RAMÍREZ.

PRIMERA DE 5 PÁGINAS DEL DOCUMENTO:

- Escrito a mano en la parte superior: P.482
- Encabezado: Colombia. Carrera 11 No. 93-43, of.404, Bogotá – Colombia.
Tel: (571) 6350813. Fax: (571)6350824 E-mail: clarkemodet@clarkemodet.com.co.

- Dos columnas de texto, a la izquierda en español ¹, a la derecha en inglés,
sobre el poder en mención, firma ilegible, en Milán el 12 de junio de 2003

SEGUNDA DE 5 PÁGINAS (PARTE DE ATRÁS DE LA PRIMERA PÁGINA):

- El poder en mención redactado en Italiano.

TERCERA DE 5 PÁGINAS

- Dos columnas de texto, a la izquierda en español ², a la derecha en inglés,
del Certificado Notarial con firma ilegible del Notario y dos sellos circulares
en italiano: .."ilegible" Alessandro, Notario en Milán.

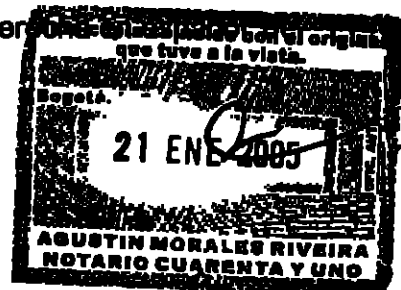
CUARTA DE 5 PÁGINAS (PARTE DE ATRÁS DE LA SEGUNDA PÁGINA).

- Dos columnas de texto, a la izquierda en italiano, a la derecha en español, con el original
que tuvo a la vista.
Certificación notarial para Sociedades, sin diligenciar.

QUINTA DE 5 PÁGINAS

¹ El traductor no se hace responsable del texto redactado en español del documento original

² El traductor no se hace responsable del texto redactado en español del documento original



Sandra Patricia Medina Mejía
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCIÓN No. 0338 M. J. JUSTICIA 1997

COPIA MEJIA
FE 22/01/03
NOTARIA 1987

170 34

- Parte superior derecha, escrito a mano: 6807 AP.

"APOSTILLE"

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. PAIS: ITALIA

El presente acto público

2. ha sido firmado por: M. C. "ilegible"

3. en calidad de : Notario en Milán

4. Tiene el sello /timbre de: Sello notarial

5. En MILÁN 6. El 25 de junio de 2003

7. Por : La oficina del Ministerio Público

8. Con el número : 6807 AP

9. Sello /timbre: sello de Estado

10. Firma: EL FISCAL SUSTITUTO DE LA REPUBLICA

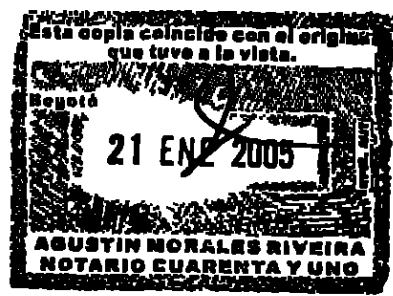
Doctora Ada Rizzi

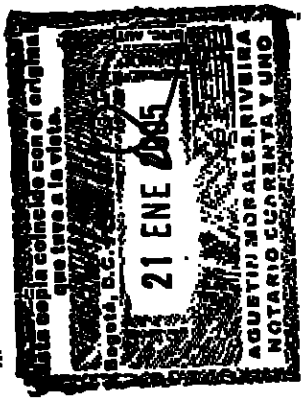
Firma ilegible

Sello circular de la Fiscalía de la República – Tribunal Ordinario de Milán.

FIN DEL DOCUMENTO.

Sandra Patricia Cardona Mejia
SANDRA PATRICIA CARDONA MEJIA
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 033 M. JUS/2003





777725
Sandra Anderson
SECRETARÍA DE LA
FISCALÍA DE LA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 02 10-22
[Signature]
ALICIA ALONSO
P.O.C.

[Signature]
SANDRA PAT.
TRADUCTOR
RESOLUCION No.

COLOMBIA

Carrera 11 n° 93-43, Of. 404 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6350813- Fax: (57 1) 6350824- Email:clarkemodeteclarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s) Ing.Maurizio Morandi

en mí (nuestro) carácter de representante(s) legales de

METECNO S.p.A.

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

Italy

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

Tribiano (Milano) - Via per Cassino 19

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en **Milano**

a los **12** días de **giugno** 2003

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned Ing.Maurizio Morandi

legal representative(s) of

METECNO SPA

an organization existing under the laws of

Italy

and in present execution of its business activity, domiciled at

Tribiano (Milano) - Via per Cassino 19

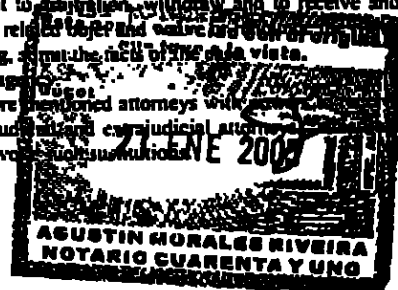
do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related to the above-mentioned matters granted or in process of granting, from the fact of the date vista.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore-mentioned attorneys with full powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys to receive this Power of Attorney and to revoke the same.

Granted and signed at **Milano**

on this **12** day of **giugno** of 2003

Firma / signature



172

PROCURA

Il sottoscritto Ing. Maurizio Morandi

Legale rappresentante della Società "METECNO S.p.A."

Una organizzazione esistente sotto le leggi di Italia

Domiciliata a Tribiano (MI), Via per Cassino n. 19

conferisce a

di agire in ordine dei loro interessi davanti a qualsiasi entità autorità e/o persone fisiche o giuridiche specialmente prima di quelle amministrative corti arbitrali e/o qualsiasi altro in tutti passi riguardanti quanto segue:

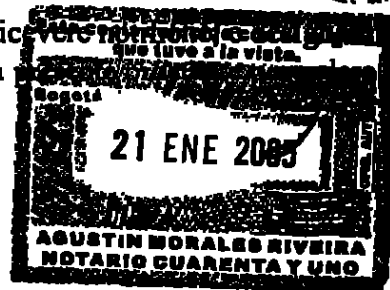
- 1) potranno depositare ottenere e registrare qualsiasi modalità alla Proprietà Industriale, così come: Brevetti d'Invenzione, Modelli di Utilità, Design, varietà vegetali, Marchi slogan, nomi commerciali e denominazioni di origine, così come, loro rinnovi, cessioni, cambi di nome e/o domicilio, contratti e licenze.
- 2) Depositare e ottenere diritti d'autore di ogni tipo e la protezione di segreti industriali o
- 3) depositare procedere e ottenere e/o registrare registrazioni sanitarie, permessi e o licenze, così come, loro rinnovi o cessioni, cambi di nome e/o domicilio, contratti e licenze.
- 4) Prendere azioni di opposizione, osservazioni, reclami, posizioni d'appello, appelli, cancellazione amministrativa o nullità, protezione al consumatore, concessione di licenze, protezione di segreto industriale e tutte le azioni riguardanti i diritti derivanti di quanto sopra menzionato Essi possono intervenire o partecipare a giudizi civili, commerciali, penali contenzioni amministrativi tutela di politica o giudizi promossi per il mandante o conto di esso.
- 5) Registrare nomi di dominio alle entità competenti.
- 6) Per effetto di questo mandato i rappresentanti hanno facoltà di, conciliare, cancellare, transigere, arbitrare, abbandonare e ricevere e prendere possesso di reclami riguardanti il caso e rinunciare o desistere a diritti concesso o in corso di concessione relativi al fatto del caso
- 7) Per rettificare o no le notifiche ufficiali.

Io qui dichiaro che il sopra menzionato rappresentante con i poteri di ricevere notifiche e di rappresentare giudiziali o extragiudiziali, sostituire in tutto o in parte la propria persona, a sua revoca.

Firmato a

Questo giorno di del

Firma



4
1
ci
es
pa
5.
ca
6.
he

NC
aut
e
IN)
A k
el
1.
mu
el de
legal

NOT
auten
Para
quies
1) de
actua
otorg
consti
tales
LEG
O PO

CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

(Powers of attorney granted in: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los 12 días del mes de giugno de 2003, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. MAURIZIO TORANDI
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado TORINO - U.A.
LABARACHINI 12 firmó de su puño
y letra el documento que antecede.

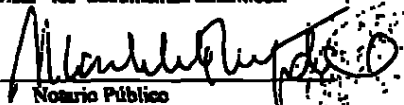
2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de Presidente
de la persona jurídica RETECNO S.p.A.

4. La citada persona jurídica con sede en Tribiano (MI)
Via per Cassino n.19 está legalmente
constituida, que tiene actualmente
existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este
poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.

5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que
esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.

6. las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me egsten porque
he tenido a la vista los documentos auténticos.


Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe
autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los días del mes de de el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
firmó en su presencia
el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está
legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe
autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante
quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia
1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce
actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que
otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando
constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acrediten
tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA
(O POR APOSTILLA)

NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)

(Powers of attorney granted in: El Salvador, Mexico, U.S.A. and Venezuela)

This day of the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. _____
(name of the person who signs the power of attorney)

of legal age and domiciled in _____ set his hand on the foregoing document.

2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of _____ of the juridical person _____

4. The mentioned juridical person with place of business in _____ is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of attorney.

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUALS)

On this day of the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. _____
(name of the person who signs the Power of Attorney)

of legal age and domiciled at _____ signed in his presence the foregoing document, the grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document. This copy coincides with the original that I have to the sight.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

For all other countries the Colombian Consul or before whom the document must issue a certification stating 1) the legal existence of the corporation, 2) that the corporate purposes are actually being carried out, and 3) that the person or persons who are empowered to do it. The Consul will certify that he has based the above certifications on those circumstances were exhibited to him.

LEGALIZATION BY THE COLOMBIAN CONSUL OR BY APOSTILLE.

CERTIFICAZIONE NOTARILE
PER SOCIETÀ

Il del mese.....di.....

....., il sottoscritto Notaio Pubblico

DICHIARA IN FEDE

1. Che
.....
firmò il documento di procura precedente.
2. Che conosco chi conferisce questa procura e che quest'ultimo possiede le funzioni legali per il rilascio del documento menzionato.
3. Che chi conferisce ha sottoscritto la procura in qualità di
.....
della persona Giuridica
.....
4. Che la persona giuridica
.....
con sede in
.....
.....
È legalmente costituita, che ha esistenza legale attuale e che l'atto per il quale si è concessa la procura è compreso tra quelli che costituiscono il suo oggetto sociale.
5. Che chi conferisce è effettivamente rappresentante come sostiene.

Notaio Pubblico

CERTIFICACION NOTARIAL
PARA SOCIEDADES

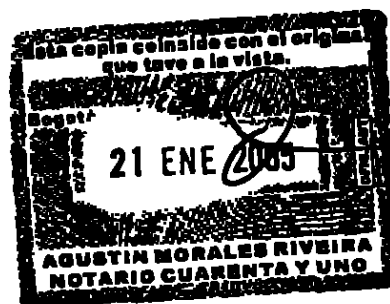
A los dias del mes de

....., el suscrito Notario Público

DA FE

1. Que
.....
firmó el documento de Poder que antecede.
2. Que conozco al otorgante y que éste tiene capacidad legal para el otorgamiento del documento de Poder.
3. Que el otorgante ha suscrito el referido Poder en su carácter de
.....
de la persona jurídica
.....
4. Que la persona jurídica
.....
con sede en
.....
.....
está legalmente constituida, que tiene existencia legal actual y que el acto para el cual se ha otorgado el poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
5. Que el otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, y que ésta es legítima

Notario Público



6807 175

(Convention de la Haje du 5 octobre 1961)

1. Paese ITALIA

2. è stato...

3. agente...

4. è stato...

5. è stato...

7. del ministero del pubblico ministero

8. sotto il numero

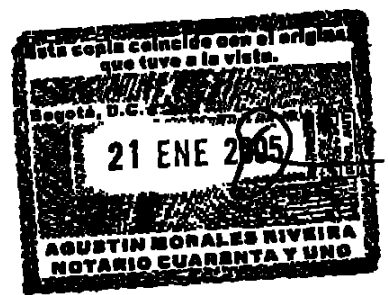
U. C. P. ...
Notario ...

...
...

6807 ...
...

Adelstein

Il ...
(Dati ...)



TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ITALIANO AL ESPAÑOL DE CERTIFICADO DE AUTENTICACIÓN DE FIRMA Y APOSTILLE CORRESPONDIENTES AL TEXTO REDACTADO EN ESPAÑOL E INGLÉS DE PODER DE METECNO SPA A DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN e CLAUDIA LUCÍA CARO RAMÍREZ. 23 de diciembre de 2004.

PRIMERA DE TRES PÁGINAS DEL DOCUMENTO:

- Encabezado de la firma Clarke, Modet & Co. Colombia. Carrera 11 N. 93-43, Of. 404. Bogotá – Colombia. Tel: (571) 6350813, Fax: (571) 350824 E-mail: clarkemodet@clarkemodet.com.co.
- Dos columnas de texto, a la izquierda en español, a la derecha en inglés, sobre el poder en mención, con firma ilegible y sello de METECNO S.p.A- Dr. Ingeniero M. Morandi
- Parte superior derecha: Sello circular de la Notaria y estampilla de 11,00 Euros.

SEGUNDA DE TRES PÁGINAS DEL DOCUMENTO, TEXTO EN ITALIANO:

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

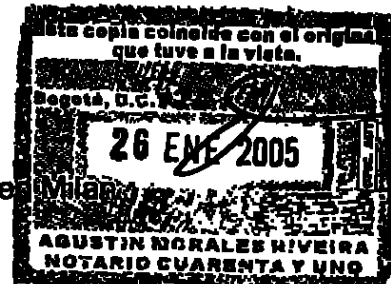
Yo, la suscrita Doctora Maria Celeste Pampuri, Notaria residente en Milán, inscrita en el Colegio Notarial de esta ciudad, Certifico que es autentica la firma del señor:

Ingeniero Maurizio Morandi, nacido en Dongo (CO), el 22 de febrero 1947, domiciliado por su encargo en Tribiano (MI), en la Via per Cassino N.19, de cuya identidad personal yo notaria doy fe, y quien firmó en su calidad de Presidente del Consejo de Administración de la "METECNO SPA", con sede legal en Tribiano,(MI), Via per Cassino No. 19.

Milán, 23 de diciembre de 2004.

Firma ilegible.

Sello circular de Pampuri Maria Celeste di Alessandro. Notaria en Milán



"APOSTILLE"

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. PAIS: ITALIA

Claudia Cardona

El presente acto público

2. ha sido firmado por: MARIA C. PAMPURI

3. Agente en calidad de: NOTARIA EN MILÁN

4. Tiene el sello /timbre de: SELLO NOTARIAL

CERTIFICADO

5. En: Milán

6. El 28 de diciembre de 2004

7. Por : La oficina del Ministerio Público

8. Inscrito con el número: 14220 AP

9. Sello o timbre: Sello de Estado.

Sello circular de la Procuraduría de la República – Tribunal Ordinario de Milán.

10. Firma: EL PROCURADOR SUSTITUTO DE LA REPUBLICA

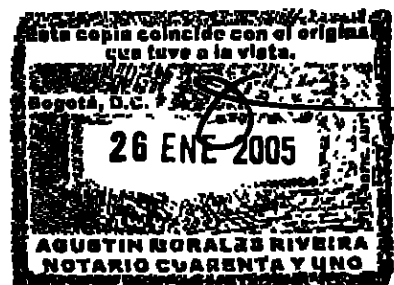
Doctor Roberto Pellicano. Firma ilegible.

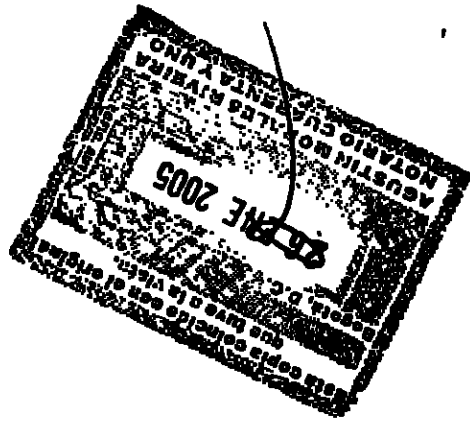
TERCERA PÁGINA DE TRES

- Certificación notarial redactada en italiano y español con firmas y dos sellos
circulares de Pampuri Maria Celeste di Alessandro. Notaria en Milán.

FIN DEL DOCUMENTO

Sandra Cordova





MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

307648

Sandra Cardona
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 ENE 25 A 9 31

UCS
RFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

Sc



COLOMBIA

Carrera 11 n° 93-43, Of. 404 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6350813- Fax: (57 1) 6350824- Email: elarkemodeta@elarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

MAURIZIO MORANDI

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de
METECNO SPA

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de
ITALIA

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en
TRIBIANO (MILANO) ITALIA

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de **DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN**, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y **CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ**, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y emblemas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutela y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en **Milano (Italia)**

a los **23** días de **diciembre** 2004

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

MAURIZIO MORANDI

legal representative(s) of
METECNO SPA

an organization existing under the laws of **ITALY**

and in present execution of its business activity, domiciled at
TRIBIANO MILANO ITALY

do hereby grant **POWER OF ATTORNEY** to **DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN**, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and **CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ**, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:
light building panel, process and apparatus for continuous manufacturing of light building panels with mineral filling

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting to the grantor.
- 7) To ratify or not the officious agency, que tuvo a la vista.
- 8) I (we) hereby appoint the above-named attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to execute such substitutions.

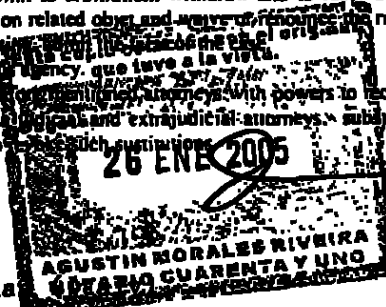
Granted and signed at **Milano**

on this **23th** day of **december** of **2004**

METECNO SPA

Firma / signature

metecno S.p.A.



14220 475
Certifico io sottoscritta Dr. Maria Celeste Pampuri, notaio residente in Milano, iscritta presso il Collegio Notarile di questa città, vera la 179
firma del Signor:

- Ingegnere Maurizio Morandi, nato a Dongo (CO) il 22 febbraio 1947, domiciliato per la carica in Tribiano (MI), Via per Cassino n.19, della cui identità personale io notaio sono certa che ha firmato nella sua qualità di Presidente del Consiglio di Amministrazione della "METECNO S.p.A.", con sede legale in Tribiano (MI), Via per Cassino n.19.

Milano, 23 dicembre 2004.

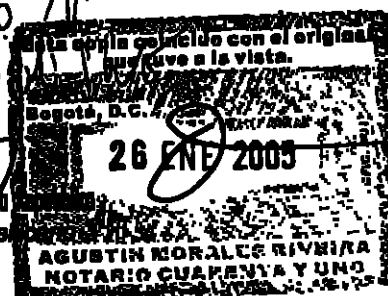
Maria Celeste Pampuri



M. Pampuri
28 DIC. 2004

14220
Sup. 16

Il Sost. Procuratore della Procura
Dr. Roberto P...



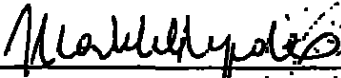
CERTIFICAZIONE NOTARILE
PER SOCIETÀ

Il 23 del mese dicembre di 2004

Il sottoscritto Notaio Pubblico

DICHIARA IN FEDE

- Che il Sig. Maurizio Morandi
firmò il documento di procura precedente.
- Che conosco chi conferisce questa procura e che quest'ultimo possiede le funzioni legali per il rilascio del documento menzionato.
- Che chi conferisce ha sottoscritto la procura in qualità di
Presidente
della persona Giuridica
METECNO S.p.A.
- Che la persona giuridica METECNO S.p.A.
con sede in Tribiano (MI), Via per Cassi-
no n. 19, Italia
È legalmente costituita, che ha esistenza legale attuale
e che l'atto per il quale si è concessa la procura è
compreso tra quelli che costituiscono il suo oggetto
sociale.
- Che chi conferisce è effettivamente rappresentante come
sostiene.



Notaio Pubblico

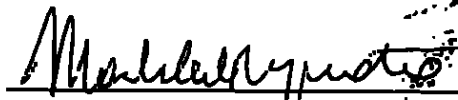
CERTIFICACION NOTARIAL
PARA SOCIEDADES

A los 23 dias del mes de diciembre 2004

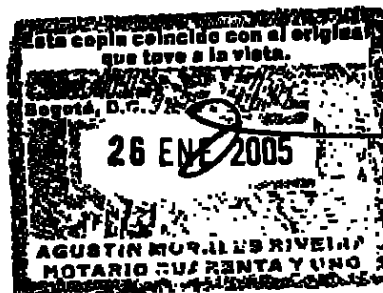
el suscrito Notario Público

DA FE

- Que Sig. Maurizio Morandi
firmó el documento de Poder que antecede.
- Que conozco al otorgante y que éste tiene capacidad legal para el otorgamiento del documento de Poder.
- Que el otorgante ha suscrito el referido Poder en su carácter de
Presidente
de la persona jurídica
METECNO S.p.A.
- Que la persona jurídica METECNO S.p.A.
con sede en Tribiano (MI) Via per Cassi-
no n. 19 (Italia)
está legalmente constituida, que tiene existencia legal actual y que el acto para el cual se ha otorgado el poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
- Que el otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, y que ésta es legítima



Notario Público



TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ITALIANO AL ESPAÑOL DE CERTIFICADO DE AUTENTICACIÓN DE FIRMA Y APOSTILLE CORRESPONDIENTES AL TEXTO REDACTADO EN ESPAÑOL E INGLÉS DE CESION DE MAURIZIO MORANDI A METECNO SPA. 23 de diciembre de 2004.

PRIMERA DE DOS PÁGINAS DEL DOCUMENTO:

- Encabezado de la firma Clarke, Modet & Co. Colombia. E-mail: clarkemodet@clarkemodet.com.co.
- Dos columnas de texto, a la izquierda en español, a la derecha en inglés, sobre la cesión en mención, con firmas respectivas.
- Parte superior derecha: Sello circular de la Notaria y estampilla de 11,00 Euros.

SEGUNDA DE DOS PÁGINAS DEL DOCUMENTO, TEXTO EN ITALIANO:

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Yo, la suscrita Doctora Maria Celeste Pampuri, Notaria residente en Milán, inscrita en el Colegio Notarial de esta ciudad, Certifico que es autentica la firma del señor:

Ingeniero Maurizio Morandi, nacido en Dongo (CO), el 22 de febrero 1947, domiciliado por su encargo en Tribiano (MI), en la Via per Cassino N.19, de cuya identidad personal yo notaria doy fe, y quien firmó en su calidad de Presidente del Consejo de Administración de la "METECNO SPA", con sede legal en Tribiano,(MI), Via per Cassino No. 19.

Milán, 23 de diciembre de 2004.

Firma ilegible.

Sello circular de Pampuri Maria Celeste di Alessandro. Notaria en Milán

"APOSTILLE"

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1958)

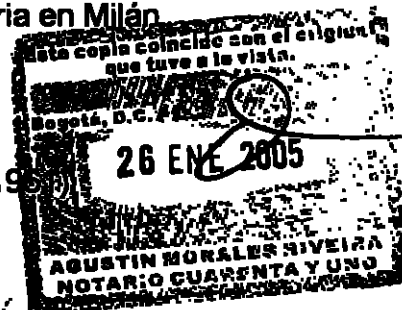
1. PAIS: ITALIA

El presente acto público

2. ha sido firmado por: MARIA C. PAMPURI

3. Agente en calidad de: NOTARIA EN MILÁN

4. Tiene el sello /timbre de: SELLO NOTARIAL



182
182

CERTIFICADO

5. En: Milán 6. El 28 de diciembre de 2004

7. Por : La oficina del Ministerio Público

8. Inscrito con el número: 14221 AP

9. Sello o timbre: Sello de Estado.

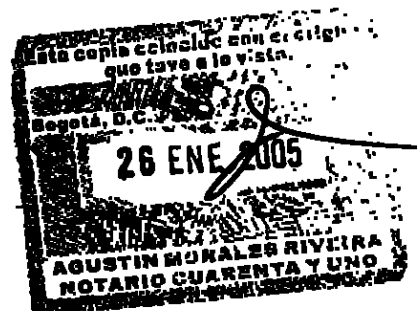
Sello circular de la Procuraduría de la República – Tribunal Ordinario de Milán.

10. Firma: EL PROCURADOR SUSTITUTO DE LA REPUBLICA

Doctor Roberto Pellicano. Firma ilegible.

FIN DEL DOCUMENTO

Sandra Cardona



2

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 ENE 25 A 9 32

WOS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

307649
Andrés Cárdenas
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

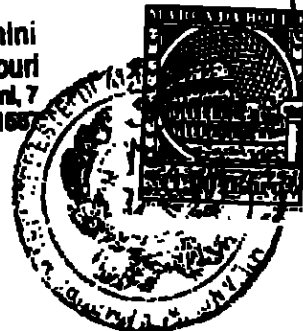
NOTARIO EN
BOGOTÁ D.C.
AGUSTIN MO
26 ENE 2005
ESTÁ COPIA COINCIDE
CON LA ORIGINAL
BOGOTÁ D.C.

P. 579

183
STUDIO NOTARILE
Dr. Gianfranco Franchini
Dr. Maria Celeste Pampuri
20122 MILANO - Via Serbelloni, 7
Telefoni 02 76001761 - 76001687
fax 7600666

Clarke, Modet & Co.
Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA



CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de Inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

MAURIZIO MORANDI

Inventor /designer of LIGHT BUILDING PANEL, PROCESS AND APPARATUS FOR CONTINUOUS MANUFACTURING OF LIGHT BUILDING PANELS WITH MINERAL FILLING domiciled at

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

to METECNO SPA

with domicile in TRIBIANO ITALY

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Milan (Italy)

on this 23th day of december of 2004

MAURIZIO MORANDI

El Cedente /The Assignor

METECNO SPA

Cesionario/The Assignee

Bogotá, D.C.

26 EN 2005

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consulate or by Apostilla)

AGUSTIN GUARENTA Y BRUNO
NOTARIO CUARENTA Y BRUNO

14201 184

Certifico io sottoscritta Dr. Maria Celeste Pampuri, notaio residente in Milano, iscritta presso il Collegio Notarile di questa città, vera la firma del Signor:

- Ingegner Maurizio Morandi, nato a Dongo (CO) il 22 febbraio 1947, domiciliato per la carica in Tribiano (MI), Via per Cassino n.19, della cui identità personale io notaio sono certa che ha firmato in proprio e nella sua qualità di Presidente del Consiglio di Amministrazione della "METECNO S.p.A.", con sede legale in Tribiano (MI), Via per Cassino n.19.

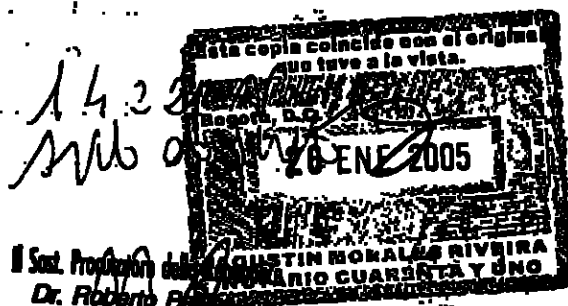
Milano, 23 dicembre 2004.

Maurizio Morandi



Dr. Maria Celeste Pampuri
Milano
Firma del Notaio
M. Pampuri

28 DEC 2004



2020
Bogotá D C

Doctor(a)
DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-98227
	Solicitud internacional	PCT/IT02/00162
	Fecha límite fase nacional	18/10/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1479
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C, **23 NOV. 2005**


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones

202051